



### Ausschreibung

AOV/SUA-SF 008/2021

#### KONZESSION DER ÖFFENTLICHEN AUSSERSTÄDTISCHEN LINIENVERKEHRSDIENSTE MIT AUTOBUSSEN IN DER ZUSTÄNDIGKEIT DES LANDES SÜDTIROL

LOS 1: 86207969E7  
LOS 2: 8620821E87  
LOS 3: 8620837BBC  
LOS 4: 8620880F37  
LOS 5: 8621250091  
LOS 6: 8621266DC1  
LOS 7: 8621452741  
LOS 8: 86215876A9  
LOS 9: 8621594C6E  
LOS 10: 8621601238

### Gara

AOV/SUA-SF 008/2021

#### CONCESSIONE DEL SERVIZIO DI TRASPORTO PUBBLICO DI LINEA EXTRAURBANO CON AUTOBUS DI COMPETENZA DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

LOTTO 1: 86207969E7  
LOTTO 2: 8620821E87  
LOTTO 3: 8620837BBC  
LOTTO 4: 8620880F37  
LOTTO 5: 8621250091  
LOTTO 6: 8621266DC1  
LOTTO 7: 8621452741  
LOTTO 8: 86215876A9  
LOTTO 9: 8621594C6E  
LOTTO 10: 8621601238

### Erläuterungsanfrage Nr. 24

### Richiesta di chiarimento n. 24

#### Frage 1

Mit Bezug auf das "Bewertungssystem des technischen Angebots" wird um Bestätigung gebeten, dass der unter Kriterium 5 "Organisation des Dienstes bei Unterbrechungen" geforderte Bericht vom Ausschuss als Ganzes, durch die Vergabe von Ermessenskoeffizienten zwischen 0 und 1, bewertet wird und dass daher das Vorhandensein von Unterpunkten im Absatz "Motivationskriterien" auf Seite 7 des Dokuments einen bloßen Druckfehler darstellt (da ihre Summe u.a. unter der Höchstpunktzahl von 9 liegt).

#### Antwort 1

Im Text bezüglich des Bewertungskriterium Nr. 5 ist ein Fehler enthalten.

Die angeführten Koeffizienten werden bestätigt, die Höchstpunktzahl (9 Punkte) korrekt auf die 3 Unterkriterien verteilt. Die Kriterien in korrigierter Form werden beigelegt.

#### Quesito 1

Con riferimento al "Sistema di valutazione dell'offerta tecnica" si chiede di confermare che la relazione richiesta dal criterio 5 "Organizzazione del servizio in caso di Interruzioni" verrà valutata nel suo complesso mediante l'attribuzione, da parte della commissione, di coefficienti discrezionali tra 0 a 1 e che, pertanto, la presenza di sotto-punteggi nel paragrafo "Criteri motivazionali" a pag. 7 del documento costituisce mero refuso (essendo la loro somma, tra l'altro, inferiore al punteggio massimo attribuibile pari 9).

#### Risposta 1

Il testo riferito al criterio n. 5 contiene un refuso. Con la presente si confermano i coefficienti indicati. Si procede però a corretta nuova distribuzione del punteggio massimo (9 punti) nell'ambito dei 3 sotto-criteri.

Si allegano i criteri in versione rettificata.

**Frage 2**

Wir ersuchen, die der Mitteilung Nr. 5 beigefügte Tabelle des zu übernehmenden Personals um folgende zusätzliche Angaben zu ergänzen, die für die Formulierung des technisch-wirtschaftlichen Angebotes wesentlich sind: Beschäftigungslos, Arbeitsort, Geburtsjahr, Anstelldatum, Eignung für die Ausübung der Tätigkeit, Wochenarbeitszeit.

**Antwort 2**

Die zusätzlichen Daten wurden beim aktuellen Betreiber angefragt und werden baldigst zur Verfügung gestellt.

**Frage 3**

Mit Bezug auf das in Punkt 2.1 des Bewertungssystems genannte Kriterium "Berufserfahrung der Mitarbeiter, die im Rahmen des jeweiligen Loses eingesetzt werden" bitten wir Sie anzugeben, in welcher Form die Bieter ihr Angebot formulieren sollen, da Informationen über die Anzahl und Berufserfahrung der zu übertragenden Fahrer nicht für jedes einzelne Los verfügbar sind.

**Antwort 3**

Was die Thematik Sozialklausel anbelangt verweisen wir auf folgende bereits publizierte Stellungnahme:

*„Was die Sozialklausel anbelangt so gibt diese eine Priorität in den Anstellungen vor, jedoch ohne gewissen Ausgang, da das Personal oder ein Teil desselben den Wechsel nicht akzeptieren könnte“*

Siehe zudem auch Erläuterungsanfrage Nr. 26. Wie übrigens bereits im Rahmen anderer Erläuterungsanfragen mitgeteilt, hat die Bewertung das eigene Personal des Teilnehmers zum Gegenstand.

**Domanda 2**

Si chiede di integrare la tabella del personale oggetto di trasferimento fornita allegata alla comunicazione n. 5 con le seguenti informazioni aggiuntive ed essenziali per la formulazione dell'offerta tecnico-economica: lotto di impiego, sede di lavoro, anno di nascita, data di assunzione, idoneità allo svolgimento della mansione, ore settimanali di impiego.

**Risposta 2**

I dati ulteriori sono stati richiesti all'attuale gestore e verranno messi a disposizione quanto prima.

**Domanda 3**

Con riferimento al criterio "Esperienza di servizio dei dipendenti, impiegati nell'ambito del rispettivo lotto" di cui al punto 2.1 del Sistema di Valutazione, si chiede di specificare la modalità di formulazione dell'offerta da parte dei concorrenti non essendo disponibile l'informazione su numerosità ed esperienza lavorativa del personale conducente oggetto di trasferimento per singolo lotto.

**Risposta 3**

Per quanto riguarda la questione del trasferimento del personale del gestore uscente si rimanda alla seguente risposta già pubblicata in precedenza:

*“Per quanto riguarda la clausola sociale, si fa presente che quest'ultima crea un ordine di priorità nelle assunzioni, ma non è sufficiente a determinare un risultato certo perché il personale o parte dello stesso potrebbe non accettare il trasferimento”*

Vedasi anche il chiarimento n. 26.

Infine, come peraltro già comunicato nell'ambito di altri chiarimenti, oggetto della valutazione sarà il personale proprio del concorrente.